

EPJS	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPJS - JEŻÓW SUDECKI			

EPJS	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 50 56 39 N 015 46 01 E		ARP - coordinates and site at AD 50 56 39 N 015 46 01 E
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Główny użytkownik: Aeroklub Jeleniogórski ul. Łomnicka - Lotnisko 58-500 Jelenia Góra Tel.: +48-75-752-6020 Faks: +48-75-752-3701 E-mail: aeroklubjg@jg.home.pl www.aeroklub.jgora.pl		AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address AD Operator: Aeroklub Jeleniogórski ul. Łomnicka - Lotnisko 58-500 Jelenia Góra Phone: +48-75-752-6020 Fax: +48-75-752-3701 E-mail: aeroklubjg@jg.home.pl www.aeroklub.jgora.pl
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR		Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR
4.	Uwagi Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).		Remarks Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).

EPJS	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
1.	Zarządzający lotniskiem MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.		Aerodrome Administration MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2.	ATS NIL		ATS NIL
3.	Uwagi Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.		Remarks A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPJS	AD 4.4	SLUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	Rodzaje paliwa i oleju NIL		Fuel/Oil types NIL
2.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Po wcześniejszym uzgodnieniu z głównym użytkownikiem. Ograniczenie wysokości dla statków powietrznych do 3,5 m.		Hangar space for visiting aircraft After prior consultation with the AD operator. Height limitation for aircraft up to 3.5 m.
3.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL		Repair facilities for visiting aircraft NIL
4.	Uwagi NIL		Remarks NIL

EPJS	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	Hotele Na lotnisku.		Hotels At the airport.

EPJS	AD 4.6	SLUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL		Aerodrome category for firefighting NIL

EPJS	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego IMGW-PIB Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie		Name of the associated meteorological office IMGW-PIB Central Meteorological Forecasting Office in Kraków
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/NIL		Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL
3.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-12-639-8161 www: https://www.imgw.pl		Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-12-639-8161 www: https://www.imgw.pl

EPJS	AD 4.8	PRZESTRZEŃ SLUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	
	Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
	1	2	3	4
	NIL	NIL	NIL	NIL

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
----------	-----------------------------------------------------------------------	--------------

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPJS AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
--------------------	----------------------------------------------------	------------------------------------------------------

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	JEŻÓW RADIO	121.405	NIL

Uwagi	Remarks
4.9.4 - patrz punkt 4.3.1	4.9.4 - see point 4.3.1

EPJS AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
---------------------	----------------------------------------------------------	--------------------------------------------------

4.10.1 PUNKTY VFR

ALFA 50 57 40 N 015 47 47 E
szczyt Łysa Góra, dwa maszty GSM,

JULIETT 50 52 29 N 015 55 12 E
miejscowość Janowice Wielkie,

PAPA 50 57 49 N 015 38 42 E
jezioro Pilchowickie,

SIERRA 50 49 46 N 015 42 26 E
zbiornik wodny Sosnówka,

WHISKEY 50 56 18 N 015 54 33 E
kamieniołom - Wojcieszów,

ZULU 50 53 02 N 015 48 40 E
zbiornik wodny Wojanów.

4.10.2 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

NIL

4.10.3 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Krąg POŁUDNIOWY dla samolotów i szybowców w kierunku RWY 09/27.

Wysokość kręgu: 2818 ft (859 m) AMSL.

VFR POINTS

ALFA 50 57 40 N 015 47 47 E
Łysa Góra peak, GSM 2 masts,

JULIETT 50 52 29 N 015 55 12 E
Janowice Wielkie,

PAPA 50 57 49 N 015 38 42 E
Pilchowickie lake,

SIERRA 50 49 46 N 015 42 26 E
Sosnówka water reservoir,

WHISKEY 50 56 18 N 015 54 33 E
Wojcieszów quarry

ZULU 50 53 02 N 015 48 40 E
Wojanów water reservoir.

PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

NIL

PROCEDURES FOR HELICOPTERS

SOUTHERN circuit for aircraft and glider in the direction of RWY 09/27.

Circuit height: 2818 ft (859 m) AMSL.

EPJS	AD 4.11	OPLĄTY	CHARGES
------	---------	--------	---------

NIL

NIL

EPJS	AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
------	---------	----------------------	------------------------

NIL

NIL

EPJS	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
------	---------	-------------------------	---------------------------------

VFR AD 4 EPJS 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPJS 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPJS 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPJS 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000